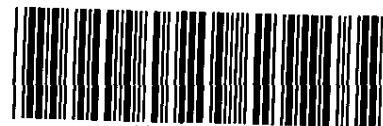


Cymen Cyfyngedig
Datganiadau Ariannol Cryno Anarchwiliedig
31 Mawrth 2017

WEDNESDAY



A6K7YGXE

A27

29/11/2017

#239

COMPANIES HOUSE

JONES & GRAHAM
Cyfrifwyr Siartredig Ardystiedig
45 Stryd y Dyffryn,
DINBYCH
Sir Ddinbych
LL16 3AH

Cymen Cyfyngedig
Datganiadau Ariannol Cryno
Blwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017

Cynnwys	Tudalen
Swyddogion ac ymgynghorwyr proffesiynol	1
Adroddiad y cyfarwyddwyr	2
Datganiad incwm ac enillion argadwedig cryno	3
Datganiad sefyllfa ariannol cryno	4
Nodiadau i'r datganiadau ariannol cryno	6
Nid yw'r tudalennau nesaf yn rhan o'r datganiadau ariannol	
Adroddiad y cyfrifwyr siartredig ardystiedig i fwrdd y cyfarwyddwyr ar baratoi'r datganiadau ariannol statudol anarchwiledig cryno	12
Datganiad incwm manwl cryno	13
Nodiadau i'r datganiad incwm manwl cryno	14

Cymen Cyfyngedig

Swyddogion ac Ymgynghorwyr Proffesiynol

Bwrdd y Cyfarwyddwyr

Mr A M Jones
Mrs M W Cadwaladr

Ysgrifennydd y Cwmni

Aled Myrddin Jones

Swyddfa Gofrestredig

Pen Deitsh
CAERNARFON
Gwynedd
LL55 AY

Cyfrifwyr

Jones & Graham
Cyfrifwyr Siartredig Ardystiedig
45 Stryd y Dyffryn,
DINBYCH
Sir Ddinbych
LL16 3AH

Cymen Cyfyngedig
Adroddiad y Cyfarwyddwyr
Blwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017

Mae'r cyfarwyddwyr yn cyflwyno'u hadroddiad a'r datganiadau ariannol cryno anarchwiliedig y cwmni ar gyfer y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017.

Y CYFARWYDDWYR

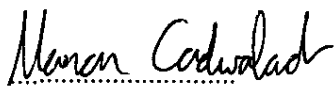
Y Cyfarwyddwyr a weithredodd yn ystod y flwyddyn oedd fel a ganlyn:-

Mr A M Jones
Mrs M W Cadwaladr

GWEITHGAREDDAU CWMNIAU BYCHAN

Paratowyd yr adroddiad hwn yn unol a'r darpariaethau perthnasol i gwmnïau sydd a'r hawl i eithriad i gwmnïau bychain.

Cymeradwywyd yr adroddiad hwn gan fwrdd y cyfarwyddwyr ar 23/11/17 a'i lofnodi ar ran y bwrdd gan:-



Mrs M W Cadwaladr
Cyfarwyddwr



Aled Myrddin Jones
Ysgrifennydd y Cwmni

Swyddfa Gofrestredig:
Pen Deitsh
CAERNARFON
Gwynedd
LL55 1AY

Cymen Cyfyngedig

Datganiad Incwm ac Enillion Argadwedig Cryno

Blwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017

	Nodyn	2017 £	2016 £
Elw gros		403,329	447,871
Costau dosbarthu		1,239	440
Costau gweinyddu		<u>226,218</u>	<u>248,845</u>
Elw gweithredol		175,872	198,586
Llôg derbyniadwu arall ac incwm tebyg		81	195
Llôg yn daladwy a chostau tebyg		<u>3,348</u>	<u>2,272</u>
Elw cyn treth	5	172,605	196,509
Treth ar elw		<u>32,758</u>	<u>42,586</u>
Elw am y flwyddyn ariannol a cyfanswm incwm cynhwysfawr		<u>139,847</u>	<u>153,923</u>
Difidend wedi'u talu ac yn daladwy		(60,000)	(140,000)
Enillion argadwedig ar ddechrau'r flwyddyn		913,162	899,239
Enillion argadwedig ar ddiwedd y flwyddyn		<u>993,009</u>	<u>913,162</u>

Mae'r holl weithgareddau y cwmni o weithgareddau sy'n parhau.

Cymen Cyfyngedig

Datganiad Cryno o'r Sefyllfa Ariannol

31 Mawrth 2017

	Nodyn	2017 £	2016 £
Asedau sefydlog			
Asedau cyffwrddadwy	6	108,869	106,096
Asedau Cyfredol			
Stoc		—	2,535
Dyledwyr	7	1,010,525	928,145
Arian yn y banc ac mewn llaw		155,984	155,858
		<u>1,166,509</u>	<u>1,086,538</u>
Credydwyr: symiau'n ddyledus o fewn blwyddyn		<u>189,679</u>	<u>194,536</u>
Asedau cyfredol net		<u>976,830</u>	<u>892,002</u>
Cyfanswm asedau llai rhwymedigaethau cyfredol		<u>1,085,699</u>	<u>998,098</u>
Credydwyr: symiau'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn		<u>54,508</u>	<u>46,754</u>
Asedau net		<u>1,031,191</u>	<u>951,344</u>
Cyfalaf a chronfeydd			
Cyfrannau cyfalaf wedi'i alw		36,272	36,272
Cronfeydd eraill		1,910	1,910
Cyfri elw a cholled		993,009	913,162
Cronfa'r aelodau		<u>1,031,191</u>	<u>951,344</u>

Paratowyd y cyfrifon cryno yma yn unol a'r darpariaethau perthnasol i gwmnïau yn ôl y drefn i gwmnïau bychain mewn cytundeb gyda FRS 102 "The Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland".

Am y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2017 roedd gan y cwmni yr hawl i eithrio rhag archwilio y cyfrifon yn rhinwedd adran 477 o'r Ddeddf Cwmnïau 2006 yn berthnasol i gwmnïau bychain.

Dyletswyddau'r cyfarwyddwyr:

- Nid yw'r aelodau wedi gofyn i'r cwmni gael archwiliad o'r cyfrifon am y flwyddyn berthnasol yn unol ag adran 476 y Ddeddf;
- Mae'r cyfarwyddwyr yn cydnabod eu dyletswyddau i gydymffurfio gyda gofynion y Ddeddf ynglŷn â chofnodion cyfrifeg a paratoi y cyfrifon.

Cytunwyd y cyfrifon cryno yma gan y cyfarwyddwyr a'u hawdurdodi i'w cyhoeddi ar 23.11.2017, a llofnodwyd ar eu rhan gan:

Manon Cadwaladr

MRS M W CADWALADR
Cyfarwyddwr

Rhif cofrestredig y cwmni: 0291007

Cymen Cyfyngedig

Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol Cryno

Blwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017

1. GWYBODAETH CYFFREDINOL

Mae'r cwmni'n gwmni preifat cyfyngedig drwy gyfranddaliadau, wedi'i gofrestru yn Nghymru a Lloegr. Cyfeiriad y swyddfa cofrestredig yw Pen Deitsh, Caernarfon, Gwynedd. LL55 2AY.

2. DATGANIAD CYDYMFFURFIO

Mae'r datganiadau ariannol cryno hyn wedi eu paratoi'n unol a darpariaeth Adran 1A FRS 102, "The Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland".

3. POLISIAU CYFRIFO

Sail y paratoi

Paratowyd y datganiadau ariannol cryno ar sail y gost hanesyddol, wedi'i haddasu'n unol ag ailbrisiad rhai asedau ariannol a rhwymedigaethau ac eiddo buddsoddi sy'n cael eu mesur yn ôl eu gwerth teg drwy elw neu golled.

Mae'r datganiadau ariannol yn cael eu paratoi mewn sterling, sef arian gweithredu'r endid.

Trosglwyddo i FRS 102

Trosglwyddodd yr endid o'r UK GAAP i FRS 102 ar 1 Ebrill 2015. Rhoddir manylion ynghylch sut mae FRS 102 wedi effeithio ar y sefyllfa ariannol sy'n cael ei hadrodd a pherfformiad ariannol yn nodyn 10.

Cyfuno

Mae'r cwmni wedi manteisio ar y cyfle i beidio a pharatoi'r datganiadau ariannol cyfunol a nodir yn Adran 398 Deddf Cwmnïau 2006 ar y sail mai grŵp bychan yw'r cwmni a'i ymgymeriadau atodol.

Cydnabod refeniw

Mae trosiant yn cael ei fesur yn ôl gwerth teg yr ystyriaeth a dderbyniwyd neu sy'n dderbyniadwy am nwyddau a gyflenwyd a gwasanaethau a ddarparwyd, yn glir o ddisgowntiau a Threth ar Werth.

Mae refeniw o werthu nwyddau'n cael ei gydnabod pan fo risgiau a buddion arwyddocaol perchnogaeth wedi'u trosglwyddo i'r prynwr (fel arfer pan anfonir y nwyddau); pan fo modd mesur yn ddibynadwy swm y refeniw; pan fo'n debygol y bydd y buddion economaidd cysylltiedig yn llifo i'r endid; a phan fo modd mesur yn ddibynadwy y costau a ysgwyddwyd neu sydd i'w hysgwyddo yng nghyswllt y trafodion.

Treth incwm

Mae'r costau trethiant yn cynrychioli swm cyfanredol y dreth gyfredol a'r dreth ohiriedig sy'n cael eu cydnabod yn y cyfnod adrodd. Mae'r dreth yn cael ei chydabod yn yr elw neu'r golled, ac eithrio i'r graddau y mae'n gysylltiedig ag eitemau sy'n cael eu cydnabod mewn incwm cynhwysfawr arall neu'n uniongyrchol mewn ecwiti. Yn yr achos hwn, cydnabyddir y dreth mewn incwm cynhwysfawr arall neu'n uniongyrchol mewn ecwiti, yn y drefn honno.

Cymen Cyfyngedig

Notes to the Abridged Financial Statements *(continued)*

Year ended 31 March 2017

3. POLISIAU CYFRIFO *(parhad)*

Mae'r dreth gyfredol yn cael ei chydabod ar elw trethadwy ar gyfer y cyfnodau cyfredol a blaenorol. Mae'r dreth gyfredol yn cael ei mesur yn ôl symiau'r dreth y disgwylir eu talu neu eu hadfer gan ddefnyddio'r cyfraddau treth a'r cyfreithiau sydd wedi'u deddfu, neu sydd wedi'u deddfu i bob pwrpas, ar y dyddiad adrodd.

Mae'r dreth ohiriedig yn cael ei chydabod yng nghyswllt yr holl wahaniaethau amseru ar y dyddiad adrodd. Mae colledion treth heb ostyngiad ac asedau treth ohiriedig eraill yn cael eu cydnabod i'r graddau ei bod yn debygol y cânt eu hadfer yn erbyn gwrthdroi rhwymedigaethau'r dreth ohiriedig neu elw trethadwy arall yn y dyfodol. Mae'r dreth ohiriedig yn cael ei mesur drwy ddefnyddio'r cyfraddau treth a'r cyfreithiau sydd wedi'u deddfu, neu sydd wedi'u deddfu i bob pwrpas, erbyn y dyddiad adrodd ac y disgwylir y byddant yn gymwys i wrthdroi'r gwahaniaeth amseru.

Asedau diriaethol

Mae asedau diriaethol yn cael eu cofnodi yn ôl y gost i ddechrau, ac wedyn yn cael eu datgan yn ôl y gost, wedi tynnu unrhyw ddibrisiant cronedig a cholledion amhariad. Mae unrhyw asedau diriaethol sy'n cael eu cario ar sail symiau wedi'u hailbrisio yn cael eu cofnodi yn ôl eu gwerth teg ar ddyddiad yr ailbrisio, wedi tynnu unrhyw ddibrisiant cronedig dilynol a cholledion amhariad cronedig dilynol.

Os bydd gwerth cario'r ased yn cynyddu ar ôl ei ailbrisio, bydd hyn yn cael ei gydnabod yn yr incwm cynhwysfawr arall ac yn cael ei gronni mewn ecwiti, ac eithrio i'r graddau y bydd yn gwrthdroi lleihad drwy ailbrisio ar yr un ased a gydnabuwyd ynghynt yn yr elw neu'r golled. Os bydd gwerth cario'r ased yn gostwng ar ôl ei ailbrisio, bydd hyn yn cael ei gydnabod yn yr incwm cynhwysfawr arall i'r un graddau ag unrhyw gynnydd drwy ailbrisio a gydnabuwyd ynghynt ac a gronnwyd mewn ecwiti yng nghyswllt yr ased hwnnw. Os bydd lleihad drwy ailbrisio yn fwy na'r enillion cronedig drwy ailbrisio a gronnwyd mewn ecwiti yng nghyswllt yr ased hwnnw, bydd y swm dros ben yn cael ei gydnabod yn yr elw neu'r golled.

Dibrisiant

Cyfrifir dibrisiant er mwyn dileu cost neu brisiad ased, wedi tynnu ei werth gweddilliol, dros gyfnod oes economaidd ddefnyddiol yr ased hwnnw, fel a ganlyn:

Gwelliannau i Eiddo Prydles	-	2% llinol
Gosodiadau a Ffitiadau Prydles	-	10% llinol
Offer a Chelfi Swyddfa	-	16% llinol
Offer Cyfieithu / Beiciau Staff	-	25% llinol
Cerbydau Modur	-	25% llinol

Amhariad asedau sefydlog

Ar bob ddyddiad adrodd cynhelir adolygiad i chwilio am ddangosyddion amhariad, a phan geir dangosyddion o'r fath, amcangyfrifir y swm adferadwy. Os yw'r gwerth cario'n fwy na'r swm adferadwy, bydd gwerth yr ased yn cael ei amharu'n unol â hynny. Ar bob dyddiad adrodd, cynhelir adolygiad o achosion blaenorol o amhariad hefyd er mwyn gweld a yw'n bosib eu gwrthdroi.

Cymen Cyfyngedig

Nodiadau i'r Cyfrifon Ariannol Cryno *(parhad)*

Blwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017

3. POLISIAU CYFRIFO *(parhad)*

Amhariad asedau sefydlog *(parhad)*

At ddibenion profi am amhariad, os nad oes modd amcangyfrif swm adferadwy ased unigol, amcangyfrifir swm adferadwy'r uned cynhyrchu arian y mae'r ased yn rhan ohoni. Yr uned cynhyrchu arian yw'r grŵp adnabyddadwy lleiaf o asedau sy'n cynnwys yr ased ac sy'n cynhyrchu mewnlifau arian parod sydd i raddau helaeth yn annibynnol ar y mewnlifau arian parod o asedau neu grwpiau o asedau eraill.

Er mwyn profi amhariad ewylllys da, mae'r ewylllys da a enillwyd mewn cyfuniad busnes yn cael ei ddrynnu, o'r dyddiad caffael, i bob un o'r unedau cynhyrchu arian y disgwylir y byddant yn elwa ar synergeddau'r cyfuniad, p'un a neilltuir asedau neu rwymedigaethau eraill y cwmni i'r unedau hynny ai peidio.

Stociau

Mae stociau'n cael eu mesur yn ôl p'un bynnag sydd isaf, y pris cost a'r pris gwerthu amcangyfrifedig, wedi tynnu'r costau cwblhau a gwerthu. Mae'r gost yn cynnwys yr holl gostau prynu, costau trawsnewid a chostau eraill sy'n codi wrth ddod â'r stoc i'w leoliad a'i gyflwr presennol.

Prydlesau cyllidol a chontractau hurbwrcasu

Mae asedau a ddelir o dan brydlesau cyllidol a chontractau hurbwrcasu'n cael eu cydnabod yn y datganiad o'r sefyllfa ariannol fel asedau a rhwymedigaethau yn ôl p'un bynnag sydd isaf, gwerth teg yr asedau a gwerth cyfredol isafswm taliadau'r brydles, a phennir hynny ar ddechrau cyfnod y brydles. Mae unrhyw gostau uniongyrchol cychwynnol yn cael eu hychwanegu i'r swm sy'n cael ei gydnabod fel ased.

Mae taliadau prydles yn cael eu dosrannu rhwng y taliadau cyllidol a lleihad y rhwymedigaethau sy'n weddill ar y brydles gan ddefnyddio'r dull llog effeithiol. Dyrennir taliadau cyllidol i bob cyfnod er mwyn creu cyfradd llog gyson ar weddill y rhwymedigaeth.

Grantiau'r llywodraeth

Mae grantiau'r llywodraeth yn cael eu cydnabod yn ôl gwerth teg yr ased a dderbyniwyd neu sy'n dderbyniadwy. Ni fydd grantiau'n cael eu cydnabod hyd nes y ceir sicrwydd rhesymol y bydd y cwmni'n cydymffurfio â'r amodau sydd ynghlwm wrthynt ac y bydd y grantiau'n dod i law.

Mae grantiau'r llywodraeth yn cael eu cydnabod gan ddefnyddio'r model croniadau a'r model perfformiad.

O dan y model croniadau, mae grantiau'r llywodraeth sy'n gysylltiedig â refeniw'n cael eu cydnabod ar sail systematig dros y cyfnodau lle mae'r cwmni'n cydnabod y costau cysylltiedig y bwriedir i'r grant wneud iawn amdanynt. Mae grantiau sy'n dderbyniadwy i wneud iawn am gostau neu golledion sydd eisoes wedi'u hysgwyddo neu at ddibenion rhoi cymorth ariannol ar unwaith i'r endid heb ddim costau cysylltiedig yn y dyfodol yn cael eu cydnabod mewn incwm yn y cyfnod y daw'n dderbyniadwy ynddo.

Cymen Cyfyngedig

Nodiadau i'r Cyfrifon Ariannol Cryno (*parhad*)

Blwyddyn yn diweddu 31 March 2017

3. POLISIAU CYFRIFO (*parhad*)

Grantiau'r llywodraeth

Mae grantiau sy'n gysylltiedig ag asedau'n cael eu cydnabod mewn incwm ar sail systematig dros gyfnod oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr ased. Pan fo rhan o grant sy'n gysylltiedig ag ased yn cael ei gohirio, mae'n cael ei chydabod fel incwm gohiriedig ac nid yw'n cael ei thynnu o swm cario'r ased.

O dan y model perfformiad, lle nad yw'r grant yn gosod amodau penodol sy'n gysylltiedig â pherfformiad yn y dyfodol, mae'n cael ei gydnabod fel incwm pan fydd enillion y grant wedi'u derbyn neu'n dderbyniadwy. Lle mae'r grant yn gosod amodau penodol ar y derbynnydd sy'n gysylltiedig â pherfformiad yn y dyfodol, ni fydd yn cael ei gydnabod mewn incwm hyd nes y bydd yr amodau sy'n gysylltiedig â pherfformiad wedi'u bodloni. Pan dderbynnir grantiau cyn i'r meini prawf ar gyfer cydnabod refeniw gael eu bodloni, maent yn cael eu cydnabod fel rhwymedigaeth.

Offerynnau ariannol

Mae offerynnau ariannol yn cael eu dosbarthu, a rhoddir cyfrif amdanynt, yn unol â sylwedd y cytundeb contractiol, naill ai fel asedau ariannol, rhwymedigaethau ariannol neu offerynnau ecwiti. Offeryn ecwiti yw unrhyw gontract sy'n tystio i fuddiant gweddilliol yn asedau'r cwmni ar ôl tynnu ei holl rwymedigaethau.

Cynlluniau cyfraniadau diffiniedig

Mae cyfraniadau i gynlluniau cyfraniadau diffiniedig yn cael eu cydnabod fel traul yn y cyfnod y darperir y gwasanaeth cysylltiedig ynddo. Mae cyfraniadau wedi'u talu ymlaen llaw yn cael eu cydnabod fel ased i'r graddau y bydd y taliad ymlaen llaw yn arwain at ostyngiad mewn taliadau yn y dyfodol neu ad-daliad arian parod.

Pan nad oes disgwyl i'r cyfraniadau gael eu setlo'n gyfan gwbl ymhen 12 mis i ddiwedd y dyddiad adrodd y mae'r cyflogaion yn darparu'r gwasanaeth cysylltiedig ynddo, mae'r rhwymedigaeth yn cael ei mesur ar sail gwerth presennol gostyngol. Mae dad-ddirwyn y disgownt yn cael ei gydnabod fel cost gyllidol yn yr elw neu'r golled yn y cyfnod y mae'n codi ynddo.

4. Rhif gweithwyr

Ar gyfartaledd mae 21 o weithwyr yn cael eu cyflogi gan y cwmni yn ystod y flwyddyn gan gynnwys y cyfarwyddwyr (2016: 20).

5. Elw cyn treth

Elw cyn treth yn cael ei ddatgan ar ol credydu:

	2017	2016
	£	£
Dibrisiant asedau cyffwrddadwy	<u>22,011</u>	<u>20,674</u>

Cymen Cyfyngedig

Nodiadau i'r Cyfrifon Ariannol Cryno *(parhad)*

Blwyddyn yn diweddu 31 March 2017

6. Asedau cyffwrddadwy

	£
Cost	
Ar 1 Ebrill 2016	294,897
Ychwanegiadau	30,228
Gwarediadau	<u>(21,770)</u>
Ar 31 Mawrth 2017	<u>303,355</u>
Dibrisiant	
Ar 1 Ebrill 2016	188,801
Tal am y flwyddyn	22,011
Gwarediadau	<u>(16,326)</u>
Ar 31 Mawrth 2017	<u>194,486</u>
Swm cario	
Ar 31 Mawrth 2017	<u>108,869</u>
Ar 31 Mawrth 2016	<u>106,096</u>

Cymen Cyfyngedig

Nodiadau i'r Cyfrifon Ariannol Cryno (*parhad*)

Blwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017

7. Dyledwyr

Dyledwyr yn cynnwys symiau o £– (2016: £1,637) yn ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn.

8. Blaensymiau, credydau a gwarantiau y cyfarwyddwyr

Ni does blaensymiau, credydau na gwarantiau yn y flwyddyn gyfredol.

9. Trafodion Partion Cysylltiedig

Yn gynnwysiedig yn y dyledwyr mae swm o £764,941 sy'n ddyledus gan y cwmni daliannol. Yn gynnwysiedig yn y credydwyr mae £36,288 yn ddyledus i'r cwmni daliannol.

10. Parti Rheoli

Y rhiant-gwmni eithaf yw Cymen Holdings Limited.

11. Trosglwyddo i FRS 102

Dyma'r datganiadau ariannol cyntaf sydd yn cydymffurfio gyda FRS 102. Trosglwyddodd y cwmni i FRS 02 ar 1 Ebrill 2015.

Nid oedd angen addasiad trosiannol mewn ecwiti, elw na cholled am y flwyddyn.

Cymen Cyfyngedig
Gwybodaeth Rheoli
Blwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017

Nid yw'r tudalennau a ganlyn yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol cryno.

Cymen Cyfyngedig

Adroddiad y Cyfrifwyr Siartredig Ardystiedig i Fwrdd y Cyfarwyddwyr ar Baratoi y Datganiadau Ariannol Anarchwiliedig Stadudol Cryno i Cymen Cyfyngedig

Blwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017

Fel a ddisgrifiwyd ar y fantolen y sefyllfa ariannol, gryno, y cyfarwyddwyr y cwmni sy'n gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol am y flwyddyn i'r 31ain Mawrth 2017 sydd yn cynnwys datganiad o incwm ac enillion argadwedig cryno, datganiad o'r sefyllfa ariannol cryno a'r nodiadau perthnasol.

'Rydych yn ystyried bod y cwmni i'w eithrio rhag archwiliad yn unol â Deddf Cwmnïau 2006.

Yn unol â'ch cyfarwyddiadau rydym wedi paratoi'r cyfrifon anarchwiliedig er mwyn eich cynorthwyo i gyflawni eich dyletswyddau cyfreithiol, gan ddefnyddio'r adroddiadau ariannol a'r wybodaeth a'r eglurhad a gyflwynwyd i ni.

JONES & GRAHAM
Cyfrifwyr Siartredig Ardystiedig

45 Stryd y Dyffryn,
DINBYCH
Sir Ddinbych
LL16 3AH

Cymen Cyfyngedig
Datganiad Incwm Manwl Cryno
Blwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017

	2017 £	2016 £
Trosiant		
Cyfieithu ar y pryd	159,486	127,419
Cyfieithu ar bapur	1,076,024	1,086,067
Teithio	4,237	4,481
Hurio offer CAP	18,942	19,657
	<u>1,258,689</u>	<u>1,237,624</u>
Cost Gwerthiant		
Stoc agoriadol – gwaith ar y gweill	2,535	40
Teithio a chynhaliaeth	7,856	3,100
Costau Eisteddfod – llety/hurio offer	8,624	7,338
Cyflogau cyfieithwyr	377,178	330,443
Yswiriant Cenedlaethol	32,913	32,038
Cyflogau'r cyfarwyddwyr	20,976	21,162
Pensiwn gweithwyr	32,734	26,493
Cyfraniadau pensiwn y cyfarwyddwyr	45,619	46,097
Cyfieithwyr hunangyflogedig	328,683	326,930
Hurio offer	3,242	3,647
	<u>860,360</u>	<u>797,288</u>
Stoc terfynol - ailwerthu	–	2,535
	<u>860,360</u>	<u>794,753</u>
Elw gweithredol arall	5,000	5,000
Elw gros	403,329	447,871
Gorbenion		
Costau dosbarthu	1,239	440
Costau gweinyddol	226,218	248,845
	<u>227,457</u>	<u>249,285</u>
Elw gweithredol	175,872	198,586
Llogau eraill a dderbyniwyd ac incwm tebyg	81	195
Llogau taladwy a chostau tebyg	(3,348)	(2,272)
Elw cyn treth	<u>172,605</u>	<u>196,509</u>

Cymen Cyfyngedig

Nodiadau i'r Datganiad Incwm Manwl Cryno

Blwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017

	2017 £	2016 £
Incwm gweithredol arall		
Grantiau'r llywodraeth wedi'u rhyddhau i elw neu golled	<u>5,000</u>	<u>5,000</u>
Costau dosbarthu		
Hysbysebu	889	340
Marchnata	<u>350</u>	<u>100</u>
	<u>1,239</u>	<u>440</u>
Costau gweinyddol		
Cyflogau staff gweinyddol	84,821	84,557
Yswiriant Cenedlaethol - staff gweinyddol	8,904	8,734
Taliadau pensiwn stadd	6,840	6,918
Rhent, trethi ac yswiriant	49,227	44,672
Golau a gwres	(866)	4,342
Ffioedd Sicrwydd Ansawdd	450	338
Cynnal a chadw	1,285	21,526
Costau glanhau	1,769	829
Costau cerbydau	1,143	3,539
Costau lesio cerbydau	2,745	2,745
Ffôn a ffacs	15,658	13,682
Costau cyfarfodydd	121	330
Atgyweirio ac adnewyddu offer	1,045	1,119
Costau amrywiol	1,743	1,718
Post	861	1,338
Hyfforddi	465	2,946
Llês staff	1,820	2,883
Golchi a glanhau	72	—
Rhoddion elusenol (a ganiateir)	939	256
Papur a printio	3,240	2,975
Meddalwedd cyfrifiadur a gwasanaeth cynnal	19,574	11,608
Tanystrifiadau	3,482	3,215
Lluniaeth	2,412	1,417
Ffioedd cyfreithiol a proffesiynol (a ganiateir)	500	650
Cyfrifon a gweinyddol	4,880	4,200
Dibrisiant asedau cyffyrddadwy	22,011	20,674
(Cynnydd)/colled ar warediad asedau cyffyrddadwy	(9,999)	—
Dilead dyledion drwg	30	2,342
Darpariaeth ar gyfer dyledion amheus	—	(1,653)
Costau bancio	<u>1,046</u>	<u>945</u>
	<u>226,218</u>	<u>248,845</u>
Llogau eraill derbyniadwy ac incwm tebyg		
Llogau ar arian parod ac arian parod cyfatebol	<u>81</u>	<u>195</u>

Cymen Cyfyngedig

Nodiadau i'r Datganiad Incwm Manwl Cryno (parhad)

Blwyddyn yn diweddu 31 March 2017

	2017	2016
	£	£
Llogau'n daladwy a chostau tebyg		
Llogau banc	—	690
Llogau ar gytundebau hur bryniant a phrydles gyllidol	2,704	937
Llogau CThEM	—	1
Llogau'n daladwy – disgrifiad yn y cyfrifon	644	644
	<u>3,348</u>	<u>2,272</u>

Datganiad Caniatad i Baratoi Datganiadau Ariannol Cryno

Mae holl aelodau Cymen Cyfyngedig yn caniatáu paratoi y datganiadau incwm ac enillion argadwedig cryno a'r datganiad sefyllfa ariannol cryno am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2017 yn unol ag Adran 444(2A) o Ddeddf y Cwmnïau 2006

COMPANY REGISTRATION NUMBER: 02910078

Cymen Cyfyngedig

Abridged Unaudited Financial Statements

31 March 2017

JONES & GRAHAM

Certified Chartered Accountants and Registered Auditors

45 Vale Street

DENBIGH

Denbighshire

LL16 3AH

Cymen Cyfyngedig
Abridged Financial Statements
Year ended 31 March 2017

Contents	Page
Officers and professional consultants	1
Directors' report	2
Abridged statement of income and retained earnings	3
Abridged statement of financial position	4
Notes to the abridged financial statements	6
The next pages are not part of the financial statements	
Certified chartered accountant's report to the board of directors on the preparation of the abridged unaudited statutory financial statements	12
Abridged detailed income statement	13
Notes to the abridged detailed income statement	14

Cymen Cyfyngedig

Officers and professional consultants

Board of Directors

Mr A M Jones
Mrs M W Cadwaladr

Company Secretary

Aled Myrddin Jones

Registered Office

Pen Deitsh
CAERNARFON
Gwynedd
LL55 1AY

Accountants

Jones & Graham
Certified Chartered Accountants
45 Vale Street
DENBIGH
Denbighshire
LL16 3AH

Cymen Cyfyngedig

Directors' Report

Year ended 31 March 2017

The directors present their report and the abridged unaudited financial statements of the company for the year ended 31 March 2017.

THE DIRECTORS

The Directors who served during the year were the following:-

Mr A M Jones
Mrs M W Cadwaladr

ACTIVITIES OF SMALL COMPANIES

This report was prepared in accordance with the provisions relevant to companies which are entitled to an exemption for small firms.

This report was approved by the board of directors on 23/11/17 and signed on behalf of the board by:

[Signature]
Mrs M W Cadwaladr
Director

[Signature]
Aled Myrddin Jones
Company Secretary

Registered Office:
Pen Deitsh
CAERNARFON
Gwynedd
LL55 1AY

Cymen Cyfyngedig

Abridged Statement of Income and Retained Earnings

Year ended 31 March 2017

	Note	2017	2016
Gross profit		403,329	447,871
Distribution costs		1,239	440
Administrative costs		<u>226,218</u>	<u>248,845</u>
Operating profit		175,872	198,586
Other interest receivable and similar income		81	195
Interest payable and similar costs		<u>3,348</u>	<u>2,272</u>
Pre-tax profit	5	172,605	196,509
Tax on profit		<u>32,758</u>	<u>42,586</u>
Profit for the financial year and total comprehensive income		<u>139,847</u>	<u>153,923</u>
Dividend paid and payable		(60,000)	(140,000)
Retained earnings at start of year		<u>913,162</u>	<u>899,239</u>
Retained earnings at end of year		<u>993,009</u>	<u>913,162</u>

All company activities are ongoing.

The notes on pages 5 to 10 are part of the abridged financial statements.

Cymen Cyfyngedig
Abridged Statement of Financial Position
Year ended 31 March 2017

		2017	2016
	Note	£	£
Fixed assets	6	108,869	106,096
Tangible assets			
Current Assets			
Stock		-	2,535
Debtors	7	1,010,525	928,145
Cash at bank and in hand		<u>155,984</u>	<u>155,858</u>
		1,166,509	1,086,538
Creditors: Amounts falling due within one year		<u>189,679</u>	<u>194,536</u>
Net current assets		<u>976,830</u>	<u>892,002</u>
Total assets less current liabilities		1,085,699	998,098
Creditors: Amounts falling due after more than one year		<u>54,508</u>	<u>46,754</u>
Net assets	3	<u>1,031,191</u>	<u>951,344</u>
Capital and reserves			
Called-up share capital	4	36,272	36,272
Other reserves		1,910	1,910
Profit and loss account		<u>993,009</u>	<u>913,162</u>
Members' reserve		<u>1,031,191</u>	<u>951,344</u>

These abridged accounts were prepared in accordance with the provisions applicable to companies in accordance with the arrangements for small companies in accordance with FRS 102 "The Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland".

For the year ended 31 March 2017, the company was entitled to exemption from audit of the accounts by virtue of section 477 of the Companies Act 2006 as relevant to small firms.

Duties of the directors:

- The members have not requested the company to carry out an audit of the accounts for the year in question in accordance with section 476 of the Act; and
- The directors acknowledge their responsibilities for complying with the requirements of the Act in relation to accounting records and preparing the accounts.

These abridged accounts were approved by the directors and authorised for publication on 23/11/2017, and signed on their behalf by:

[signature]

MRS M. W. CADWALADR
 Director

Registered number of the company: 0291007

The notes on pages 5 to 10 form part of the abridged financial statements.

Cymen Cyfyngedig
Notes to the Abridged Financial Statements
Year ended 31 March 2017

1. GENERAL INFORMATION

The company is a private company limited by shares, registered in England and Wales. The address of the registered office is Pen Deitsh, Caernarfon, Gwynedd, LL55 2AY.

2. STATEMENT OF COMPLIANCE

These abridged financial statements have been prepared in accordance with the provision of Section 1A FRS 102, The Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland”.

3. ACCOUNTING POLICIES

Basis of preparation

The abridged financial statements have been prepared on the basis of historical cost, adapted in accordance with the revaluation of some financial assets and liabilities and investment property which is measured according to its fair value through profit or loss.

The financial statements are prepared in sterling, which is the currency in which the entity operates.

Transition to FRS 102

The entity was transferred from the UK GAAP to FRS 102 on 1 April 2015. Details on how FRS 102 has affected the reported financial situation and the financial performance are given in note 10.

Consolidation

The company has benefitted from the opportunity not to prepare consolidated financial statements as stated in Section 398 of the Companies Act 2006 on the basis that the company is a small group and of its supplementary undertakings.

Recognition of revenue

Turnover is measured according to fair value of the consideration received or receivable for goods supplied and services provided, less discounts and Value Added Tax.

Revenue from sales of goods is recognised when significant risks and benefits of ownership are transferred to the purchaser (usually when the goods are despatched); when there is a means of reliably measuring the revenue sum; when it is likely that the associated economic benefits will flow to the entity; and when it is possible to measure reliably the costs incurred or to be incurred in connection with the transactions.

Income tax

Tax costs represent the aggregated total of current and deferred tax recognised in the reporting period. The tax is recognised in the profit or loss, except to the extent that it is associated with items recognised in other comprehensive income or directly in equity. In this case, the tax is recognised in other comprehensive income or directly in equity in that arrangement.

Cymen Cyfyngedig
Notes to the Abridged Financial Statements (*continued*)
Year ended 31 March 2017

3. ACCOUNTING POLICIES (*continued*)

Current tax is recognised on taxable profit for the current and previous periods. Current tax is calculated according to the total tax expected to be paid or recovered by using tax rates and laws implementing them or enacted to all intents and purposes on the reporting date.

Deferred tax is recognised in connection with all timing differences on the reporting date. Unrelieved tax losses and other deferred tax assets are recognised to the extent that they are likely to be recovered against reversing liabilities of the deferred tax or other taxable profit in the future. The deferred tax is measured by used the tax rates and laws implementing them or enacted to all intents and purposes against the reporting date and expected to be eligible to reverse the timing difference.

Tangible assets

Tangible assets are recorded originally at cost and subsequently stated according to cost less any accrued depreciation and losses on impairment. Any tangible assets carried on the basis of revalued amounts are recorded according to their fair value on the revaluation date, less any subsequent accrued depreciation and losses on subsequent accrued impairment.

If the carrying value of the asset increases after revaluation, this will be recognised in the other comprehensive income and accumulated in equity, except to the extent that a reduction is reversed by revaluation on the same asset previously recognised in the profit or the loss. If the carrying value of the asset reduces after revaluation, this will be recognised in the other comprehensive income to the same extent as any increase through revaluation previously recognised and accumulated in equity in connection with that asset. If a reduction through revaluation is greater than the accumulated earnings through revaluation accumulated in equity in connection with that asset, the sum in excess will be recognised in the profit or the loss.

Depreciation

Depreciation is reckoned so as to write off an asset's cost or valuation, less its deemed residual value, over its useful economic life as follows:

Improvements to Leasehold Property	- 2% linear
Leasehold Fixtures and Fittings	- 10% linear
Office Equipment and Furniture	- 16% linear
Translation Equipment/Staff bikes	- 25% linear
Vehicles	- 25% linear

Impairment of fixed assets

On every reporting date a review is held to look for indicators of impairment and when indicators of this type occur, the recoverable sum is estimated. If the carrying value is more than the recoverable sum, the value of the asset will be impaired according to this. On each reporting date, a review of previous cases of impairment is also carried out in order to see if it is possible to reverse it.

Cymen Cyfyngedig
Notes to the Abridged Financial Statements (*continued*)
Year ended 31 March 2017

3. ACCOUNTING POLICIES (*continued*)

Impairment of fixed assets (*continued*)

For the purposes of testing for impairment, if it is not possible to estimate the recoverable amount of an individual asset, a recoverable amount for the cash-generating unit of which the asset is part is estimated. The cash-generating unit is the smallest identifiable group of assets which includes the asset and which generates cash inflows that are largely independent of the cash inflows from other assets or groups of assets.

In order to test impairment of goodwill, the goodwill gained in a combination of business is allocated, from the date of acquisition, to each of the cash-generating units that are expected to benefit from the synergies of the combination, irrespective of whether other assets or liabilities of the company are assigned to those units.

Stocks

Stocks are measured according to the lower of cost price and estimated selling price, after deduction of the costs of completion and sale. The cost includes all the purchase costs, conversion costs and other costs incurred in bringing the stock to its present location and condition.

Financial leases and hire-purchase contracts

Assets held under financial leases and hire-purchase contracts are recognised in the statement of financial position as assets and liabilities according to the lower of cost or fair value of the assets and current minimum value of the lease payments, and these are determined at the start of the period of the lease. Any initial direct costs are added to the amount recognised as an asset.

Lease payments are allocated between financial payments and a reduction of the outstanding liabilities on the lease by using the effective interest method. Financial payments are allocated to each period in order to create a consistent rate of interest on the outstanding liability.

Government grants

Government grants are recognised according to the fair value of the asset received or receivable. Grants will not be recognised until there is a reasonable certainty that the company will comply with the conditions attached to them and the grants will be received.

Government grants are recognised by using the accruals model and the performance model.

Under the accruals model, government grants connected to revenue are recognised on a systematic basis over periods where the company recognises the associated costs which the grant is intended to cover. Grants receivable to cover costs or losses already incurred or for the purposes of providing immediate financial assistance to the entity without any associated costs in the future are recognised in income in the period in which it becomes receivable.

Cymen Cyfyngedig
Notes to the Abridged Financial Statements (*continued*)
Year ended 31 March 2017

3. ACCOUNTING POLICIES (*continued*)

Government grants

Grants associated with assets are recognised in income on a systematic basis over a period of the expected useful life of the asset. When part of the grant associated with an asset is deferred, it is recognised as deferred income and is not deducted from the carrying amount of the asset.

Under the performance model, where the grant does not lay down specific conditions attached to performance in the future, it is recognised as income when returns from the grant are received or receivable. Where the grant lays down specific conditions on the recipient associated with performance in the future, it will not be recognised in income until the conditions linked to performance are satisfied. When grants are received before the criteria for recognising revenue are satisfied, they are recognised as a liability.

Financial instruments

Financial instruments are classified and accounted for, according to the substance of the contractual arrangement, as financial assets, financial liabilities or equity instruments. An equity instrument is any contract that evidences a residual interest in the assets of the company after deducting all of its liabilities.

Defined contributions scheme

Contributions to defined-contributions schemes are recognised as a charge in the period in which the associated service is provided. Contributions paid in advance are recognised as an asset to the extent that the payment in advance will lead to a reduction in payments in the future or repayment of cash.

When it is not expected that the contributions will be settled in full within 12 months of the end of the reporting date for which the employees provide the service connected with them, the liabilities are measured on the basis of present discounted value. The removal of the discount is recognised as a financial cost in the profit or loss in the period in which it arises.

4. Number of workers

On average 21 workers are employed by the company during the year including the directors (2016:20).

5. Pre-tax profit

Pre-tax profit is stated after crediting:

	2017	2016
	£	£
Depreciation of tangible assets	<u>22,011</u>	<u>20,674</u>

Cymen Cyfyngedig
Notes to the Abridged Financial Statements (*continued*)
Year ended 31 March 2017

6. Tangible assets

	£
Cost	
At 1 April 2016	294,897
Additions	30,228
Disposals	<u>(21,770)</u>
At 31 March 2017	<u>303,355</u>
Depreciation	
At 1 April 2016	188,801
Payment for the year	22,011
Disposals	<u>(16,326)</u>
At 31 March 2017	<u>194,486</u>
Carrying amount	
At 31 March 2017	<u>108,869</u>
At 31 March 2016	<u>106,096</u>

Cymen Cyfyngedig
Notes to the Abridged Financial Statements (*continued*)
Year ended 31 March 2017

7. Debtors

Debtors include amounts of £-(2016: £1,637) owed after more than one year.

8. Directors' advances, credits and guarantees

There are no advances, credits or guarantees in the current year.

9. Associated party transactions

Included in the debtors is the amount of £764,941 which is owed by the holding company.
Included in the creditors is £36,288 owed to the holding company.

10. Controlling Party

The ultimate parent company is Cymen Holdings Limited.

11. Transfer to FRS 102

These are the first financial statements which comply with FRS 102. The company was transferred to FRS 102 on 1 April 2015.

There was no need for a transitional adjustment in equity, profit or loss for the year.

**Cymen Cyfyngedig
Management Information
Year ended 31 March 2017**

The following pages do not form part of the abridged financial statements.

Cymen Cyfyngedig

**Certified Chartered Accountant's Report to the Board of Directors on the
Preparation of the Abridged Unaudited Statutory Financial Statements
for Cymen Cyfyngedig**

Year ended 31 March 2017

As described in the balance-sheet of the financial position, abridged, it is the directors of the company who are responsible for preparing the financial statements for the year to 31 March 2017, including an abridged statement of income and retained earnings, abridged statement of financial position and the associated notes.

You consider that the company is exempt from audit in accordance with the Companies Act 2006.

In accordance with your instructions we have prepared the unaudited accounts in order to assist you in fulfilling your statutory duties, using the financial reports and information and explanations provided to us.

JONES & GRAHAM
Certified Chartered Accountants
45 Vale Street
DENBIGH
Denbighshire
LL16 3AH

Cymen Cyfyngedig
Abridged Detailed Income Statement
Year ended 31 March 2017

	2017 £	2016 £
Turnover		
Interpreting	159,486	127,419
Translation on paper	1,076,024	1,086,067
Travel	4,237	4,481
Hire of CAP equipment	<u>18,942</u>	<u>19,657</u>
	1,258,689	1,237,624
Cost of sales		
Opening stock - work underway	2,535	40
Travel and subsistence	7,856	3,100
Eisteddfod costs – accommodation/ equipment hire	8,624	7,338
Translators' salaries	377,178	330,443
National Insurance	32,913	32,038
Directors' salaries	20,976	21,162
Employees' pension	32,734	26,493
Directors' pension contributions	45,619	46,097
Freelance translators	328,683	326,930
Hire of equipment	<u>3,242</u>	<u>3,647</u>
	860,360	797,288
Final stock - resale	-	2,535
	<u>860,360</u>	<u>794,753</u>
Other operating profit	<u>5,000</u>	<u>5,000</u>
Gross profit	403,329	447,871
Overheads		
Distribution costs	1,239	440
Administrative costs	<u>226,218</u>	<u>248,845</u>
	<u>227,457</u>	<u>249,285</u>
Operating profit	175,872	198,586
Other interest received and similar income	81	195
Interest payable and similar costs	(3,348)	(2,272)
Pre-tax profit	<u>172,605</u>	<u>196,509</u>

Cymen Cyfyngedig
Notes to the Abridged Detailed Income Statement
Year ended 31 March 2017

	2017 £	2016 £
Other operating income		
Government grants released to profit or loss	<u>5,000</u>	<u>5,000</u>
Distribution costs		
Publicity	889	340
Marketing	<u>350</u>	<u>100</u>
	<u>1,239</u>	<u>440</u>
Administrative costs		
Administrative staff salaries	84,821	84,557
National Insurance – administrative staff	8,904	8,734
Staff pension payments	6,840	6,918
Rent, tax and insurance	49,227	44,672
Heating and lighting	(866)	4,342
Quality Assurance Fees	450	338
Maintenance	1,285	21,526
Cleaning costs	1,769	829
Motor vehicles costs	1,143	3,539
Vehicle leasing costs	2,745	2,745
Telephone and fax	15,658	13,682
Meeting costs	121	330
Equipment repair and renewal	1,045	1,119
Miscellaneous costs	1,743	1,718
Post	861	1,338
Training	465	2,946
Staff welfare	1,820	2,883
Washing and cleaning	72	-
Charitable giving (permitted)	939	256
Paper and printing	3,240	2,975
Computer software and maintenance service	19,574	11,608
Subscriptions	3,482	3,215
Refreshments	2,412	1,417
Legal and professional fees (permitted)	500	650
Accounts and administration	4,880	4,200
Depreciation of tangible assets	22,011	20,674
(Gain)/loss on disposal of tangible assets	(9,999)	-
Bad debts written off	30	2,342
Provision for doubtful debts	-	(1,653)
Bank charges	<u>1,046</u>	<u>945</u>
	<u>226,218</u>	<u>248,845</u>
Other interest receivable and similar income		
Interest on cash and cash equivalents	<u>81</u>	<u>195</u>

Cymen Cyfyngedig
Notes to the Abridged Detailed Income Statement (continued)
Year ended 31 March 2017

	2017 £	2016 £
Interest payable and similar costs		
Bank interest	-	690
Interest on hire purchase contracts and financial leases	2,704	937
HMRC interest	-	1
Interest payable – description in the accounts	<u>644</u>	<u>644</u>
	<u>3,348</u>	<u>2,272</u>

Statement of Authorisation to Prepare Abridged Financial Statements

All members of Cymen Cyfyngedig authorise the preparation of the abridged income and retained earnings statements and the abridged statement of financial position for the year ended 31 March 2017 in accordance with Section 444(2 A) of the Companies Act 2006.